

artikel 38 av sistnämnda konvention hänvisas till artikel 34, detta i förevarande konvention motsvaras av en i artikel 31 upptagen hänvisning till artikel 27.)

Bilaga E.

Konvention (nr 83) angående tillämpning av internationell arbetslagstiftning på områden belägna utanför moderlandet.

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens, vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats i Genève och där samlats den 19 juni 1947 till sitt trettionde sammanträde och beslutat antaga vissa förslag angående tillämpning av internationell arbetslagstiftning på områden, belägna utanför moderlandet, vilken fråga inbegripes under den tredje punkten på sammanträdets dagordning, samt beslutat, att dessa förslag skola taga form av en internationell konvention, antager denna den elfte dagen i juli månad år nittonhundrafyrtiosju följande konvention, vilken skall benämnas »konventionen angående internationell arbetslagstiftning (utanför moderlandet belägna områden), 1947» [Labour Standards (Non-Metropolitan Territories) Convention, 1947].

Artikel 1.

1. Varje medlem av Internationella arbetsorganisationen, som ratificerar denna konvention, skall vid sin ratifikation föga en förklaring angivande i vilken utsträckning medlemmen åtager sig att tillämpa i bifogade förteckning upptagna konventioners bestämmelser å sådana områden, som omförmälas i artikel 35 av Internationella arbetsorganisationens stadga i dess lydelse enligt Akt av år 1946 angående ändringar i nämnda stadga, med undantag för de i momenten 4 och 5 av berörda artikel avsedda områdena.

2. Nämnda förklaring skall beträffande var och en av de i förteckningen upptagna konventionerna angiva

a) de områden, med avseende å vilka medlemmen förbinder sig att utan ändringar tillämpa bestämmelserna i konventionen;

b) de områden, med avseende å vilka medlemmen förbinder sig att tillämpa konventionens bestämmelser med vissa jämkningar samt innebörden av dessa jämkningar;

c) de områden, med avseende å vilka konventionen icke skall tillämpas samt skälen härför;

d) de områden, med avseende å vilka medlemmen förbehåller sig att framdeles fatta beslut.

3. De i moment 2 a) och b) av denna artikel omnämnda förbindelserna skola anses såsom en integrerande del av ratifikationen och medföra med densamma identiska verkningar.

4. Medlem må genom förnyad förklaring helt eller delvis återkalla förbehåll, som inrymts i hans ursprungliga förklaring enligt moment 2 b), c) och d) av denna artikel.

5. Medlem må, under den tidrymd, då förevarande konvention enligt bestämmelserna i artikel 8 kan uppsägas, tillställa generaldirektören ny förklaring, som i varje annat avseende ändrar lydelsen av tidigare avgiven förklaring och klargör läget med hänsyn till de avsedda områdena.

Artikel 2.

1. Förklaring, innebärande att de i denna konvention intagna förpliktelserna godtagas i avseende å ett område beläget utanför moderlandet må, då det ämne som behandlas i de i förteckningen upptagna konventionerna faller inom kompetensen för områdets egna myndigheter, i samförstånd med områdets regering tillställas Internationella arbetsbyråns generaldirektör av den medlem, som är ansvarig för områdets internationella förbindelser.

2. Förklaring, innebärande att de i denna konvention intagna förpliktelserna godtagas, må tillställas Internationella arbetsbyråns generaldirektör

a) av två eller flera medlemmar av organisationen med avseende å område, som står under deras gemensamma överhöghet; eller

b) av envar internationell myndighet med avseende å område, för vars förvaltning den jämlikt Förenta Nationernas stadga eller annorledes är ansvarig.

3. Förklaringar, som delgivits Internationella arbetsbyråns generaldirektör i enlighet med moment 2 av denna artikel, skola innefatta ett åtagande att bestämmelserna i de i förteckningen upptagna konventionerna skola tillämpas inom vederbörande område utan ändring eller med vissa jämkningar; därest i förklaringen angives, att bestämmelserna i en eller flera av nämnda konventioner skola tillämpas med vissa jämkningar, skall förklaringen med avseende å varje sådan konvention innehålla närmare uppgifter rörande dessa jämkningar.

4. Vederbörande medlem, medlemmar eller internationella myndighet må genom senare förklaring helt eller delvis avstå från rätten att åberopa varje i en tidigare förklaring angiven jämkning.

5. Vederbörande medlem, medlemmar eller internationella myndighet må, under den tidrymd, då denna konvention enligt bestämmelserna i artikel 8 kan uppsägas, tillstå Internationella arbetsbyråns generaldirektör förklaring, som i varje annat avseende ändrar lydelsen av tidigare avgiven förklaring och klargör läget med hänsyn till en eller flera av de i förteckningen upptagna konventionerna.

Artikel 3.

Vederbörande myndighet må genom i förväg utfärdade bestämmelser från tillämpningen av varje föreskrift angående genomförandet av någon av de i förteckningen upptagna konventionerna undantaga företag eller fartyg, beträffande vilka på grund av deras beskaffenhet eller storlek en tillfredsställande övervakning icke är möjlig.

Artikel 4.

Med avseende å varje område, beträffande vilket en förklaring med angivande av jämkningar av bestämmelserna i en eller flera av de i förteckningen upptagna konventionerna är i kraft, skall i de årliga redogörelserna för denna konventions tillämpning angivas i vilken utsträckning framsteg gjorts ägnade att möjliggöra ett avstående från rätten att åberopa nämnda jämkningar.

Artikel 5.

1. Internationella arbetskonferensen må vid sammanträde, å vars dagordning frågan finnes upptagen, med två tredjedelars majoritet antaga ändringar i den förevarande konvention bifogade förteckning i syfte att i förteckningen infoga bestämmelserna i nya konventioner eller utbyta bestämmelserna i en i förteckningen upptagen konvention mot reviderade bestämmelser, vilka må ha antagits av konferensen.

2. Medlem, beträffande vilken denna konvention är i kraft samt område, beträffande vilket i enlighet med artikel 2 avgivits förklaring, innebärande, att de i denna konvention intagna förpliktelserna godtagits, skall inom ett år eller under

särskilda omständigheter aderton månader från avslutandet av konferensens sammanträde underställa sådan ändring den eller de myndigheter, till vilkas kompetensområde frågan hör, för stiftande av lag eller vidtagande av andra åtgärder.

3. Sådan ändring skall träda i kraft beträffande medlem, för vilken denna konvention är gällande, då medlemmen godkänner densamma, samt beträffande område, med avseende å vilket en förklaring gäller, innebärande ett godtagande av konventionens förpliktelser i enlighet med artikel 2, så snart dessa förpliktelser godkänts med avseende å området.

4. Då sådan ändring träder i kraft för medlem eller område, beträffande vilket förpliktelserna i denna konvention godtagits i enlighet med artikel 2, skola vederbörande medlem, medlemmar eller internationella myndighet tillstå Internationella arbetsbyråns generaldirektör förklaring, innehållande de i artikel 1 moment 2 eller i förekommande fall artikel 2 moment 3 avsedda upplysningarna angående den eller de konventioner, vilkas bestämmelser genom ändringen infogats i förteckningen.

5. Medlem, som ratificerar denna konvention efter den tidpunkt, då konferensen antagit en sådan ändring, skall anses hava ratificerat konventionen i dess ändrade lydelse och varje område, beträffande vilket konventionens förpliktelser godkänts efter nämnda tidpunkt i enlighet med artikel 2, skall anses hava godkänt konventionens förpliktelser i deras ändrade lydelse.

Artiklar 6—13.

(Dessa artiklar äro likalydande med artiklarna 32—39 av konventionen (nr 81) angående arbetsinspektion inom industri och handel, med den jämkning att, då i artikel 38 av sistnämnda konvention hänvisas till artikel 34, detta i förevarande konvention motsvaras av en i artikel 12 upptagen hänvisning till artikel 8.)

Förteckning

över konventioner, som avses i artikel 1 moment 1 av konventionen (nr 83) angående tillämpning av internationell arbetslagstiftning på områden belägna utanför moderlandet.

Konvention angående minimiålder för barns användande till industriellt arbete (reviderad 1937) (Jfr proposition nr 45 till 1938 års riksdag).

Konvention angående fastställande av minimiålder för barns användande i arbete till sjöss (reviderad 1936) (Jfr proposition nr 223 till 1938 års riksdag).

Konvention angående minimiålder för eldare och kollämpare ombord å fartyg, 1921 (Jfr proposition nr 198 till 1923 års riksdag).

Konvention angående läkarundersökning av barn och minderåriga för uttrönande av deras lämplighet för industriellt arbete, 1946 (Jfr proposition nr 240 till 1947 års riksdag).

Konvention angående obligatorisk läkarundersökning av barn och unga personer, som användas till arbete ombord å fartyg, 1921 (Jfr proposition nr 198 till 1923 års riksdag).

Konvention angående barns nattarbete inom industrien, 1919 (Jfr proposition nr 361 till 1921 års riksdag).

Konvention angående kvinnors användande till arbete före och efter barnsbörd, 1919 (Jfr proposition nr 361 till 1921 års riksdag).

Konvention angående kvinnors nattarbete (reviderad 1934) (Jfr proposition nr 84 till 1935 års riksdag).

Konvention angående användande av kvinnor till arbete under jord i gruvor av alla slag, 1935 (Jfr proposition nr 15 till 1936 års riksdag).

Konvention angående lika behandling av in- och utländska arbetare i avseende å ersättning för olycksfall i arbete, 1925 (Jfr proposition nr 118 till 1926 års riksdag).

Konvention angående ersättning för olycksfall i arbete, 1925 (Jfr proposition nr 118 till 1926 års riksdag).

Konvention angående angivande av vikten å tyngre kollin, som transporteras å fartyg, 1929 (Jfr proposition nr 71 till 1930 års riksdag).

Konvention angående tillämpning av veckovila i industriella företag, 1921 (Jfr proposition nr 198 till 1923 års riksdag).

Bilaga F.

Konvention (nr 84) angående föreningsrätt och biläggande av arbetstvister inom områden belägna utanför moderlandet.

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats till Genève och där samlats den 19 juni 1947 till sitt trettionde sammanträde

och beslutat antaga vissa förslag angående föreningsrätt och biläggande av arbetstvister i områden belägna utanför moderlandet, vilken fråga inbegripes under den tredje punkten på sammanträdet dagordning,

samt beslutat, att dessa förslag skola taga form av en internationell konvention,

antager denna den elfte dagen i juli månad år nittonhundrafyrtiosju följande konvention, vilken skall benämnas »konventionen angående föreningsrätt (utanför moderlandet belägna områden), 1947» [Right of Association (Non-Metropolitan Territories) Convention, 1947].

Artikel 1.

Denna konvention äger tillämpning på områden belägna utanför moderlandet.

Artikel 2.

Rätten för såväl arbetsgivare som arbetstagare att bilda sammanslutningar för alla lagliga ändamål skall genom lämpliga åtgärder tryggas.

Artikel 3.

Lämpliga åtgärder skola vidtagas för att tillförsäkra fackföreningar, vilka äro representativa för vederbörande arbetare, rätt att sluta kollektivavtal med arbetsgivare eller organisationer av sådana.

Artikel 4.

Lämpliga åtgärder skola vidtagas för att åt arbetsgivar- och arbetarorganisationer bereda tillfälle att medverka vid inrättandet av och arbetet i organ för arbetarskydd och tillämpning av arbetslagstiftningen.

Artikel 5.

Alla åtgöranden för prövning av tvister mellan arbetsgivare och arbetare skola präglas av största möjliga enkelhet och snabbhet.